

SENNHEISER MIKROPORT SYSTEM 2015

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Не отваряйте електронните компоненти! В случай, че отворите електронен компонент, в разрез с инструкцията за безопасна работа с продукта, условията на гаранция ще бъдат анулирани.

Дръжте уреда далеч от радиаторите на централното отопление, както и от други, електрически, отоплителни уреди. Никога не излагайте уреда на директна слънчева светлина.

Използвайте уреда само в сухи помещения.

За почистването на уреда използвайте само суха кърпа. Не употребявайте почистващи препарати или разтворители.

2015 Mikroport системата позволява интегрирането на хора, които имат проблеми със слуха, в училища, университети, на работните им места или в свободното им време. Принципите на работа със системата са прости и лесни за усвояване.

Как работи системата

Говорещият, например учителят, носи предавателя SK 2015. Човек със слухови проблеми, например ученик от класа, носи приемника EK 2015. Приемникът може да бъде допълнително оборудван с кабел за свързване на слухов апарат или със слушалки. Без да са необходими кабели и с възможност да се движи постоянно, ученикът ще може да чува учителя така добре, все едно стои в непосредствена близост до него. Докато учителят говори, шумовете от околната среда са намалени до минимум. Когато учителят не говори, ученикът ще може да чува съучениците си чрез микрофона на слуховия си апарат или чрез вградения микрофон на приемника. Силата на предаване е достатъчна да покрие големи разстояния. МКЕ 2015 клип-он микрофона осигурява както яснота на приетия сигнал, така и възможност за жестомимичен превод, едновременно. Възможно най-висока степен на яснота при приетия сигнал позволява самонастройващия се микрофон ME 2015 (който се предлага допълнително).

Предавателят и приемникът се хранят посредством батерии от типа BA 2015.

Оперативното време на пакета батерии покрива един работен ден (до 12 часа).

Контактите за зареждане, с които разполагат предавателя и приемника, позволяват да зареждате уредите с помощта на зарядно устройство L 2015, без да е необходимо да изваждате батериите от уреда.

В случай, че нямате възможност да заредите презареждащите се батерии, можете да използвате като алтернативен вариант, батерии 1.5 V AA.

Към 3.5 мм конектор на предавателя можете допълнително да свържете други аудио източници (компакт-диск плейъри, телевизор, саунд карта на компютър).

Можете да комбинирате 2015 Mikroport системата със Soundfield EMP 2015 система.

Освен това, можете да използвате системата Mikroport, в комбинация със система Evolution.

Окомплектовката включва:

- 1 SK 2015 предавател
- 1 МКЕ 2015-2 клип-он микрофон
- 1 EK 2015 приемник
- 2 BA 2015 презареждащи се батерии

- 1 L 2015 зареждащо устройство
 - 1 MZQ 2 клипс за микрофон
 - 1 NT 1 електрозахранващо устройство
 - 1 EZB 2015 чанта за системата, която включва: чанта, устройство за транспортиране (за EK 2015 и SK 2015) и лента за рамо
 - 2 EZG 2015 чантичка с лента за носене на врата
 - 3 ръководства за употреба (за 2015 Mikroport System, MKE 2015-2, L 2015).
- Забележка:** всички компоненти на системата можете да закупите и самостоятелно.

ОПЕРАТИВНИ КОНТРОЛЕРИ

ЕК 2015 приемник

1. Изход за слушалки (HI), 3.5 мм конектор
2. Изход за слухов апарат (LOW), 2.5 мм конектор
3. Антена
4. Червен светодиоден индикатор, показател за състоянието на батериите и липсата на сигнал от предавателя
5. Зелен светодиоден индикатор, означаващ аудио сигнала
6. Контакти за зареждане
7. Бутон SET
8. ▲/▼ бутон (UP/DOWN)
9. Отделение за батерии
10. Капак на отделението за батерии
11. Бутон за анулиране на блокировка
12. Бутон ON/OFF, с функция за излизане от оперативно меню
13. Вграден микрофон
14. LC дисплей

LC дисплей панел

1. Буквеноцифров дисплей
2. 5-стъпков дисплей за нивото на приетия аудио сигнал (FM)
3. 5-стъпков дисплей за нивото на сигнала при вградения микрофон (само, когато микрофона е включен)
4. Икона за режим на блокировка (режим блокировка е активиран)
5. 4-стъпков дисплей за състоянието на батериите
6. 5-стъпков дисплей за нивото на приетия радиочестотен сигнал

Забележка: В зависимост от индивидуалната конфигурация на вашия приемник, някои от изброените дисплеи може да не присъстват на вашия дисплей панел.

Означения и дисплеи на приемника

Означение за състоянието на батериите

4-стъпковия дисплей за състоянието на батериите, разположен на дисплей панела на приемника, в комбинация с червеният светодиоден индикатор, дава информация за оставащия капацитет на батериите:

- 3 сегмента: капацитет, приблизително 100%
- 2 сегмента: капацитет, приблизително 70%
- 1 сегмент: капацитет, приблизително 30%

Дисплей за състоянието на батериите и мигащ индикатор: нисък капацитет, близо до пълно изтощаване. Необходимо е незабавно да смените батериите.

Предупреждение за липса на радио-честотен сигнал

Червеният индикатор свети постоянно, когато не е приет радио-честотен сигнал (тоест, микрофона на предавателя е с деактивиран звук)

Означаване на аудио сигнала

Зеленият индикатор свети, когато приетия аудио сигнал е достатъчен (тоест, гласа на говорещия).

Буквеноцифров дисплей

След като включите приемника, на буквеноцифровия дисплей ще се изпише името на приемника. След около три секунди ще се появи и стандартния дисплей, на който ще видите означени банка канал и номер на канал.

Дисплей за нивото на аудио сигнала

Този дисплей показва нивото на получения аудио сигнал.

Дисплей за нивото на сигнала при микрофона (вградения микрофон)

Показва нивото на сигнала при микрофона.

Дисплей за нивото на радио-честотния сигнал

Показва нивото на получения радио-честотен сигнал. Колкото повече сегменти виждате на дисплея, толкова по-добро е приемането на сигнала.

Дисплей за режим блокировка

Ако този режим е активиран, на стандартния дисплей ще се появи иконата за режим блокировка. Ако режима не е активен, иконата няма да присъства на дисплея.

Осветление на дисплея

След като натиснете бутон, дисплея остава осветен в продължение на около 15 секунди.

SK 2015 предавател

1. Аудио вход (LINE), 3.5 мм конектор
2. Вход микрофон (MIC), 2.5 мм конектор
3. Антена
4. Червен светодиоден индикатор за състоянието на батериите и означение за деактивиран звук
5. Жълт светодиоден индикатор за достигане на пикови нива при аудио сигнала
6. Контакти за зареждане
7. SET бутон
8. ▼/▲ бутон (DOWN/UP)
9. Отделение за батерии
10. Капак на отделението за батерии
11. Бутон за отмяна на блокировката
12. Бутон ON/OFF (служи и за излизане от оперативно меню)
13. LC дисплей
14. Превключвател MUTE за вход микрофон

LC дисплей панел

1. Буквеноцифров дисплей
2. 5-стъпков дисплей за нивото на линейния сигнал (LINE)
3. 5-стъпков дисплей за нивото на сигнала при микрофона (MIC)
4. Икона за режим на блокировка (режим блокировка е активиран)
5. 4-стъпков дисплей за състоянието на батериите

Означения и дисплеи на предавателя

Означение за състоянието на батериите

4-стъпковия дисплей за състоянието на батериите, разположен на дисплей панела, в комбинация с червения индикатор, дава информация за оставащия капацитет на батериите:

3 сегмента: капацитет, приблизително 100%

2 сегмента: капацитет, приблизително 70%

1 сегмент: капацитет, приблизително 30%

Дисплей за състоянието на батериите и мигащ индикатор: LOW BAT (необходимо е незабавно да смените батериите).

Означение за деактивиран звук (MUTE)

Червеният индикатор свети постоянно, когато звука на микрофона на предавателя е деактивиран.

Означение за достигане на пик на аудио сигнала

Жълтият индикатор ще светва за кратко, когато са достигнати пикови нива на аудио сигнала. Когато, обаче, свети непрекъснато, това означава, че нивото на входящия към микрофона сигнал е твърде високо.

Буквеноцифров дисплей

Когато включите предавателя, на този дисплей ще видите означено името на предавателя. След около три секунди ще се появи и стандартния дисплей, като на него ще са означени банка канал и номер на канал.

Дисплей за ниво на линеен сигнал

На този дисплей (LINE) вие ще наблюдавате нивото на входящия линеен сигнал. Пълно изкривяване ще получите само за най-високите пасажи.

Дисплей за ниво на сигнала при микрофона (MIC)

От тук можете да следите нивото на сигнала при свързвания микрофон. Дисплея ще показва пълно изкривяване само, когато вие говорите твърде високо.

Дисплей за режим блокировка

Ако режима е активиран, на стандартния дисплей ще се появи иконата за режим блокировка. Когато не е активиран, иконата не присъства на дисплея.

Осветление на дисплея

След натискането на бутон, дисплея остава осветен в продължение на приблизително 15 секунди.

ПОДГОТОВКА НА КОМПОНЕНТИТЕ ЗА УПОТРЕБА

При транспортирането на предавателя и приемника, използвайте специалните чанти и уреди за транспортиране, които са включени към окомплектовката.

Поставяне на презареждащ се пакет батерии/батерии (за предавателя и приемника)

Препоръчваме ви да използвате предоставеният ви пакет презареждащи се батерии Sennheiser BA 2015. Можете да презареждате батериите с помощта на зареждащото устройство L 2015, като батериите останат в уреда. Освен това, можете да използвате и батерии от типа 1.5 V AA.

- Натиснете бутоните за отблокиране и отворете отделението за батерии.
- Вкарайте батерии или BA 2015 пакета. Спазвайте поляритета.
- Затворете капака на отделението. Ще чуете прещракване.

За оптимална надеждност и работа, използвайте само презареждащи се батерии BA 2015.

Когато не използвате уреда (например, през нощта), зареждайте BA 2015 пакета батерии, като използвате за целта зареждащото устройство L 2015. Максималното време за зареждане е 2.5 часа, след което устройството автоматично спира зареждането. В случай, че не използвате предавателя или приемника за продължително време, изваждайте от тях батериите. Дори и когато не ползвате батериите, след максимум три месечен период, ще е необходимо да ги презаредите.

Свързване на микрофони към предавателя

Освен МКЕ 2015-2 клип-он микрофона, можете да свържете и МКЕ 2015-0, както и МЕ 2015-Н (които се предлагат допълнително). DC захранването на тези кондензаторни микрофони се извършва през входа за микрофон.

- Свържете 2.5 мм конектор на микрофона или кабела за микрофон към 2.5 мм конектора на предавателя (MIC).
- Като използвате оперативното меню, регулирайте чувствителността на входящия сигнал към микрофона.

Прикачване и позициониране на микрофони

МКЕ 2015-2 клип-он микрофона, както и МКЕ 2015-0 са самонастройващи се микрофони, които улавят звук от всички посоки. Въпреки това, необходимо е да ги монтирате възможно най-близо до източника на звука.

Използвайте клипса за микрофон, за да монтирате микрофона към дрехи, като съблюдавате максималното разстояние на микрофона от устата ви да е 9.8 инча.

Ако използвате МКЕ 2015-0 микрофон, носете предавателя около врата си, като за целта използвате чантичката с лента за носене около врата. Регулирайте лентата така, че разстоянието между микрофона и устата ви да не е по-голямо от 9.8 инча. Този микрофон можете да използвате и когато искате речта от няколко говорещи да бъде предавана от един и същи предавател. В случая, поставете микрофона на маса пред говорещия, който трябва да съблюдава дистанция до микрофона, приблизително 9.8 инча.

Микрофона МЕ 2015-Н (който се предлага допълнително) има модел със супер-кардиоид прихващане на звука.

- Регулирайте микрофона така, че да е добре закрепен
- Позиционирайте го до ъгъла на устата си

- Уверете се, че входа за звука е насочен към устата ви. Той е маркиран с малка точка.

Свързване на източник на аудио сигнал към предавателя

Можете да свържете към линейния вход на предавателя източник на аудио сигнал, например компакт-диск плейър, телевизор или саунд карта на компютър.

- Свържете 3.5 мм конектор на свързващия кабел към 3.5 мм конектора на предавателя (LINE).
- Като използвате оперативното меню, регулирайте чувствителността на линейния вход.

Забележка: Ако предавателят е настроен така, че линейния му вход да е изключен, вие няма да виждате на дисплей панела дисплея за означение на нивото на линейния сигнал.

Свързване на приемника към слухов апарат с директен вход за аудио сигнала

Свържете слуховия апарат към 2.5 мм конектора на приемника (LOW). Подходящи кабели за свързване можете да намерите от вашия Sennheiser дилър.

Свързване на приемника към слухов апарат, без директен вход за аудио сигнала

Свържете индукционна скоба EZT 2015 или индукционно присъединително устройство за слухов апарат EZI 120 към 3.5 мм конектора на приемника. Подходящи свързващи кабели потърсете от вашия дилър.

Свързване на слушалки

Свързвайте само слушалки със стерео конектор към приемника. Свържете ги към 3.5 мм конектор HI.

Прикачване на предавател или приемник към дрехи

Прикачване с помощта на ремъчен клипс – клипса, който сте получили към окомплектовката може да бъде прикачен така, че антената на предавателя или приемника да сочи надолу. За целта: 1) Отстранете клипса от фиксаторите, като го избутате по посоката, означена със стрелка; 2) завъртете ремъчния клипс на 180 градуса; 3) вкарайте клипса отново във фиксаторите.

Носене на предавателя или приемника около врата – използвайте чантичката с лента за носене около врата. Вкарайте предавателя/приемника в чантичката. Използвайте скобите, за да прикрепите лентата към чантичката. **Забележка:** Когато използвате предавателя в комбинация с микрофон МКЕ 2015-0, регулирайте дължината на лентата за носене около врата така, че разстоянието между микрофона и устата ви да е най-много 9.8 инча.

РАБОТА С ПРИЕМНИКА

След като сте включили приемника, можете да оперирате с него като ползвате бутон SET и бутон ▲/▼ (UP/DOWN). Всички зададени настройки стават активни на момента. След това, на екрана се възстановява стандартния дисплей.

Включване и изключване

Можете да вкл/изкл. приемника с помощта на бутон ON/OFF. За около три секунди ще видите изписано на екрана името на приемника, след което ще бъде възстановен стандартния дисплей. За да изключите, натиснете бутона и изчакайте, докато на екрана се изпише съобщението “OFF”.

Активиране и деактивиране на режим блокировка

Приемникът има режим блокировка. Режимът не позволява приемника да бъде програмиран или изключван по погрешка, по време на работа.

- Натиснете бутон SET и го задръжте натиснат.
- Натиснете бутон ▼ (Down). На екрана ще се появи съобщение „Lock”. Това означава, че режим блокировка е активиран. На стандартния дисплей ще се появи иконата на режима.
- За да деактивирате режима, натиснете бутон SET отново и го задръжте.
- Натиснете бутон ▼ (Down). На екрана ще се изпише “Unlock”, което означава, че режима е деактивиран. Иконата ще изчезне от стандартния дисплей.

Регулиране нивото на получения аудио сигнал

Регулирането можете да извършите на 64 стъпки. Използвайте бутон ▲/▼ (Up/Down), така че да чувате говорещия достатъчно високо и ясно.

Регулиране на нивото на звука при вградения микрофон

Отново, регулирането става на 64 стъпки.

- Натиснете бутон SET. Текущото ниво се изписва на екрана.
- Използвайте бутон ▲/▼ (Up/Down), за да изберете подходящо ниво.
- **Забележка:** за да извършите регулирането, е необходимо вградения микрофон да е включен към конфигурацията на приемника. Освен това, микрофона бива заглушен, когато се предава сигнала от говорещия.

Превключване на канал

Можете да избирате между свободните канали. Обикновено превключване на канал се налага, когато се наблюдава интерференция.

Винаги настройвайте приемника и предавателя на един и същи канал. В случай на интерференция, проверете дали е зададена една и съща честота за каналите на приемника и предавателя.

- Натиснете бутон SET и го задръжте за около 5 секунди. На екрана ще видите текущо избрания канал.
- Използвайте бутон ▲/▼ (Up/Down), за да изберете канал.

Показване на честота на екрана

Честотата, записана за даден канал, можете да видите на екрана.

- Натиснете бутон SET и го задръжте.
- Натиснете бутон ▲ (Up). На екрана ще се изпише текущата честота.

РАБОТА С ПРЕДАВАТЕЛЯ

Включване и изключване

- Натиснете бутон ON/OFF, за да включите предавателя. За около три секунди на екрана ще се изпише името му. След това ще се възстанови стандартния дисплей.
- За да го изключите, натиснете бутон ON/OFF, докато на екрана се появи съобщение “OFF”.
- **Забележка:** предавателят може да бъде изключван само, когато на дисплей панела се вижда стандартния дисплей. Когато сте в оперативното меню, кратко

натискане на бутон ON/OFF ще ви изведе от менюто и ще ви върне към стандартния дисплей, като възстанови последните записани настройки.

Деактивиране звука на микрофона

Предавателят разполага с превключвател MUTE, с помощта на който можете да деактивирате звука на предавания сигнал от микрофона. Този превключвател не изключва предавателя.

- Преместете превключвателя Mute на позиция "Mute". Червеният индикатор ще светне.
- Върнете обратно превключвателя Mute на първоначалната му позиция, за да активирате отново сигнала от микрофона.

Активиране/деактивиране на режим блокировка

Предавателят има режим блокировка, който не позволява той да бъде програмиран или изключван инцидентно, по време на работа.

- Натиснете бутон SET
- Натиснете бутон ▼ (Down). На екрана ще се изпише "Lock". Тоест, режим блокировка е активиран и иконата на режима ще се появи на стандартния дисплей.
- За да деактивирате режима, натиснете отново SET и го задръжте натиснат.
- Натиснете бутон ▼ (Down). На екрана ще се изпише „Unlock”. Режимът е деактивиран и иконата ще изчезне от стандартния дисплей.

Показване на честота на екрана

Честотата, записана за даден канал, можете да видите на екрана.

- Натиснете бутон SET и го задръжте.
- Натиснете бутон ▲ (Up). На екрана ще се изпише текущата честота.

Работа с оперативното меню на предавателя

Например, как се работи в оперативно меню "CHAN":

Бутоните

Режим	Бутони	Служи за
Стандартен дисплей	ON/OFF	Включване и изключване на предавателя
	SET	Влизане в оперативно меню
	▲/▼	Без функция
Оперативно меню	ON/OFF	Излизане от оперативно меню и връщане към стандартен дисплей
	SET	Влизане в режим настройки за избраното меню
	▲/▼	Промяна към предишно меню (▲) или към следващо меню (▼)
Режим настройки	ON/OFF	Излизане от оперативно меню и връщане към стандартен дисплей
	SET	Записване на настройките и връщане към меню от предишно ниво
	▲/▼	Регулиране настройките за избраното меню: опции (▲/▼)

Преглед на менютата

<i>Дисплей</i>	<i>Функция на менюто</i>
SENSIT (MIC)	Регулиране на чувствителността на входа на микрофона
SENSIT (LINE)	Регулиране чувствителността на линейния вход
CHAN	Превключване между канали от банка канал
EXIT	Излизане от оперативно меню и връщане към стандартен дисплей

Съхранение и поддръжка

За почистване използвайте само леко влажна кърпа. Не използвайте почистващи препарати и разтвори.

Когато не възнамерявате да използвате предавателя или приемника за продължителни периоди от време, изваждайте от тях батериите. Дори и когато не ползвате батериите е добре да ги презаредите след три месеца престой. Така ще предотвратите евентуални повреди на батериите, вследствие на саморазреждането им.

УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯ

Гаранционния период за този продукт на фирма Sennheiser е 24 месеца, считано от датата на закупуването му. В гаранцията не се включват аксесоари, презареждащи се или непзарезащащи се батерии, които се доставят към окомплектовката на уреда; тъй като техните характеристики ги определят като устройства с по-кратък период на употреба, който зависи най-вече от честотата на използването им.

Гаранционният период започва от датата на първоначалното закупуване на уреда, затова ви препоръчваме да запазите фактурата или документа, с който сте извършили покупката. Без този документ, фактура, вие не бихте могли да потърсите по-късно обезщетение за наложили се ремонти или подмяна от страна на Sennheiser, включени в условията на гаранция.

По наше усмотрение, гаранционното обслужване на уреда ще включва безплатен ремонт или безплатна подмяна на дефектирал уред или компоненти от него. В случаите на неправилна употреба на уреда, износване, похабяване, форсмажорни обстоятелства или дефекти, които са били известни още при закупуването на продукта, гаранционните условия не се считат за валидни. Гаранционните условия няма да се считат за валидни и в случай на ремонти на уреда, извършени от неквалифицирани служители.

В случай на гаранционен иск, включен в настоящите условия за гаранция, изпратете уреда до съответния център за сервизно обслужване на наши продукти, като към него приложите всички аксесоари, както и документа, удостоверяващ датата на закупуването му. За да намалите възможните рискове от повреди по уреда, вследствие на транспортирането му, ние ви препоръчваме да използвате оригиналната му опаковка.

Настоящите условия на гаранция не касаят правата ви, произтичащи от сключения договор за покупко-продажба между вас и търговеца, от който сте закупили уреда. Условията на гаранция важат за всички страни, извън САЩ, освен в случаите, при които местните национални закони налагат ограничения върху тях.

Декларация за съответствие CE 0682